合辦機構：
Co-organisers：

律政司
香港特別行政區政府
Department of Justice
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

勞工處
Labour Department

MEDIATE FIRST
調解為先

職場爭議調解研討會
職場和諧 生活愉快：
在僱員補償索償和其他職場爭議中使用調解

Workplace Mediation Seminar
Happy Work Happy Life:
Use of mediation in employee's compensation claims and other workplace disputes

日期 ： 2024年5月7日（星期二）｜ **Date:** 7 May 2024 (Tuesday)

時間 ： 上午 09:30 - 下午 12:30 ｜ **Time:** 09:30 am – 12:30 pm

語言 ： 研討會將以粵語進行，並提供普通話及英語即時傳譯
Language: The Seminar will be conducted in Cantonese, with simultaneous interpretation in Putonghua and English

地點 ： 香港中環下亞厘畢道18號律政中心中座1樓多功能活動廳
Venue: Function Hall, 1/F, Main Wing, Justice Place, 18 Lower Albert Road, Central, Hong Kong

立即掃描二維碼登記
Scan to register now

活動內容 Event Contents:

工作是我們生活的重要部分。工作場所難免會發生爭議、甚至意外等不幸事件。由於中小企的規模和資源有限，更容易受到爭議的不利影響。調解可能是一劑良藥。為鼓勵以調解方式解決員工補償索償爭議及工作場所糾紛，律政司及勞工處將合辦為期半天的調解活動於2024年調解周舉行專題研討會，邀請來自法律界及保險界的資深調解員及講者，分享處理僱員補償索償的專業知識和經驗，以及如何共同營造和諧的工作氛圍，從而提高中小企業的生產力。

Work is an important aspect of our lives. Unfortunate events such as injuries and disputes may occur in the workplace. Because of their size and resource constraints, small and medium-sized enterprises ("SMEs") are especially vulnerable to disputes. Mediation may be the antidote. To encourage the use of mediation in resolving disputes in employees' compensation claims ("ECC") and workplace disputes, Department of Justice and the Labour Department will co-organise a half-day thematic seminar in the Mediation Week 2024 with seasoned mediators and guest speakers from the legal profession and the insurance sector to share their professional knowledge and experiences in dealing with ECC claims and how to work together for a harmonic work atmosphere which will in turn bring better productivity for SMEs.

立即登記 Register Now

如欲了解研討會的詳細內容，請瀏覽 https://mediationweek2024.com
For more information about this Seminar, please visit : https://mediationweek2024.com

研討會於下述機構的持續專業發展(CPD)學分現正申請中：
The Continuing Professional Development (CPD) points of the Seminar of the following organisations are being applied for:

1. 香港律師會 The Law Society of Hong Kong
2. 香港國際仲裁中心 Hong Kong International Arbitration Centre
3. 香港調解資歷評審協會有限公司 Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited
4. 香港和解中心 Hong Kong Mediation Centre
5. 內地－香港聯合調解中心 Mainland - Hong Kong Joint Mediation Center
6. 金融糾紛調解中心 Financial Dispute Resolution Centre
7. 國際爭議解決及風險管理協會 International Dispute Resolution & Risk Management Institute

支持機構
Supporting Organisations

中國法律服務(香港)有限公司 China Legal Service (H.K.) Ltd.
FCIRSB
Hong Kong Bar Association 香港大律師公會
香港中小型企業總商會 The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business
香港調解仲裁中心 Hong Kong Mediation and Arbitration Centre
香港中小型企業聯合會 Hong Kong Small and Medium Enterprises Association
保險業監管局 Insurance Authority
The Law Society of Hong Kong 香港律師會
The Resolution Mediation Consultants

有關調解資訊，請瀏覽 For information about mediation, please visit :

Facebook
Weibo
LinkedIn